

| DE  | EN  | FR   | IT   | NL   | ES   | CZ  | HR  | SI  |
|---|---|--|--|--|--|---|---|---|
| Führen Sie regelmäßige Wartungsarbeiten an der Tischbohrmaschine durch, einschließlich der Überprüfung von Verschleißteilen, Schmierung beweglicher Teile und Säubern der Maschine. | Perform regular maintenance on the drill press, including checking for wearing parts, lubricating moving parts, and cleaning the machine. | Effectuez un entretien régulier de la perceuse d'établi, notamment en vérifiant les pièces d'usure, en lubrifiant les pièces mobiles et en nettoyant la machine. | Eeguire una manutenzione regolare sul trapano da banco, compreso il controllo delle parti soggette ad usura, la lubrificazione delle parti mobili e la pulizia della macchina. | Voer regelmatig onderhoud uit aan de tafelboormachine, inclusief het controleren van slijtagedelen, het smeren van bewegende delen en het reinigen van de machine. | Realice un mantenimiento regular del taladro de banco, incluida la revisión de las piezas de desgaste, la lubricación de las piezas móviles y la limpieza de la máquina. | Provádějte pravidelnou údržbu stolní vrtačky, včetně kontroly opotřebitelných dílů, mazání pohyblivých dílů a čištění stroje. | Obavljajte redovito održavanje stolne bušilice, uključujući provjeru potrošnih dijelova, podmazivanje pokretnih dijelova i čišćenje stroja. | Obavljajte redovito održavanje stolne bušilice, uključujući provjeru potrošnih dijelova, podmazivanje pokretnih dijelova i čišćenje stroja. |
| Halten Sie Hände, Kleidung und Werkzeuge fern von rotierenden oder beweglichen Teilen der Tischbohrmaschine, um Verletzungen zu vermeiden.  | To avoid injury, keep hands, clothing and tools away from rotating or moving parts of the bench drill.                                    | Gardez les mains, les vêtements et les outils éloignés des pièces rotatives ou mobiles de la perceuse d'établi pour éviter les blessures.                        | Tenere mani, indumenti e strumenti lontani dalle parti rotanti o mobili del trapano da banco per evitare lesioni.  | Houd handen, kleding en gereedschap uit de buurt van roterende of bewegende delen van de boormachine om letsel te voorkomen.                                       | Mantenga las manos, la ropa y las herramientas alejadas de las piezas giratorias o móviles del taladro de banco para evitar lesiones.                                    | Udržujte ruce, oděv a nástroje mimo dosah rotujících nebo pohyblivých částí stolní vrtačky, aby nedošlo ke zranění.           | Držite ruke, odjeću i alate dalje od rotirajućih ili pokretnih dijelova stolne bušilice kako biste izbjegli ozljede.                        | Držite ruke, odjeću i alate dalje od rotirajućih ili pokretnih dijelova stolne bušilice kako biste izbjegli ozljede.                        |
| Sorgen Sie für ausreichende Beleuchtung des Arbeitsbereichs, um eine klare Sicht auf das Werkstück und die Maschine zu gewährleisten.   | Ensure that the work area is adequately lit to ensure a clear view of the workpiece and the machine.                                      | Prévoyez un éclairage adéquat dans la zone de travail pour assurer une vue dégagée de la pièce à usiner et de la machine.  | Fornire un'illuminazione adeguata nell'area di lavoro per garantire una visione chiara del pezzo e della macchina.   | Zorg voor voldoende verlichting in de werkruimte, zodat u goed zicht heeft op het werkstuk en de machine.  | Proporcione una iluminación adecuada en el área de trabajo para garantizar una visión clara de la pieza de trabajo y la máquina.   | Zajistěte dostatečné osvětlení pracovního prostoru, aby byl zajištěn jasný výhled na obrobek a stroj.                         | Osigurajte odgovarajuću rasvjetu u radnom području kako biste osigurali jasan pogled na radni predmet i stroj.                              | Osigurajte odgovarajuću rasvjetu u radnom području kako biste osigurali jasan pogled na radni predmet i stroj.                              |
| Stellen Sie sicher, dass die Tischbohrmaschine über eine Not-Aus-Funktion verfügt und dass Sie wissen, wie Sie diese im Notfall aktivieren können.                                  | Make sure the bench drill has an emergency stop function and that you know how to activate it in an emergency.                            | Assurez-vous que la perceuse d'établi dispose d'une fonction d'arrêt d'urgence et que vous savez comment l'activer en cas d'urgence.                             | Assicurati che il trapano da banco abbia una funzione di arresto di emergenza e di sapere come attivarla in caso di emergenza.   | Zorg ervoor dat de boormachine een noodstopfunctie heeft en dat je weet hoe je deze in geval van nood moet activeren.  | Asegúrese de que el taladro de banco tenga una función de parada de emergencia y de que sepa cómo activarla en caso de emergencia.                                       | Ujistěte se, že stolní vrtačka má funkci nouzového zastavení a že víte, jak ji v případě nouze aktivovat.                     | Provjerite ima li stolna bušilica funkciju zaustavljanja u nuždi i znate li kako je aktivirati u slučaju nužde.                             | Provjerite ima li stolna bušilica funkciju zaustavljanja u nuždi i znate li kako je aktivirati u slučaju nužde.                             |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci